



# OTORIZASYON POU BAY ENFÒMASYON MEDIKAL MWEN KI SEKRE

**MOUN KI KAPAB BAY ENFÒMASYON SA-A SE:**

Moun-lan/ Enstitisyon-an: \_\_\_\_\_ Nimewo telefòn: \_\_\_\_\_

Adrès-lan: \_\_\_\_\_ Nimewo Fax: \_\_\_\_\_

**MOUN YA KAPAB BAY ENFÒMASYON SA-A SE:**

Moun-lan/ Enstitisyon-an: \_\_\_\_\_ Nimewo telefòn: \_\_\_\_\_

Adrès-lan: \_\_\_\_\_ Nimewo Fax: \_\_\_\_\_

**Lot mwayen pou bay enfomasyon an:** \_\_\_\_\_

**KI ENFÒMASYON YA KAPAB BAY:** (mete inityal ou sou sa ou chwazi a)

\_\_\_\_\_ Tout dosye medikal mwen ansanm ak dosye Maladi Seksyèl yo e Tibekiloz \_\_\_\_\_ Vaksen mwen te pran  
\_\_\_\_\_ Dosye ekzamen kay doktè \_\_\_\_\_ Dosye lè mwen te ansent \_\_\_\_\_ Dosye Planinn familyal  
\_\_\_\_\_ Nòt sou pwogrè mwen \_\_\_\_\_ Konsiltasyon  
\_\_\_\_\_ Rapò ekzamen laboratwa ak medikal mwen yo (Kiyès yo?) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Lòt Dosye (eksplike) \_\_\_\_\_

**Mwen bay otorizasyon espesyal pou yo kapab bay enfòmasyon de mwen sou:** (mete inityal ou sou sa ou chwazi a)

\_\_\_\_\_ REZILTA TES SIDA KI PA POU REZON TRETMAN \_\_\_\_\_ Dwòg/Bwè tafya \_\_\_\_\_ Maladi mantal

\_\_\_\_\_ Si mwen ka resevwa WIC \_\_\_\_\_ Atake maladi bonè

**REZON POU BAY ENFÒMASYON-AN:**

\_\_\_\_\_ Pou tretman \_\_\_\_\_ Izaj pèsònèl \_\_\_\_\_ Lòt (eksplike) \_\_\_\_\_

**DAT EKSPIRASYON:** Otorizasyon sa-a pral fini (mete dat oubyen aksyon -an) **1 an**. Mwen konnen trè byen ke si mwen pa mete yon dat oubyen yon aksyon ki pou mete fen a li, otorizasyon-an va pran fen 12 mwa apre dat mwen te siyen li-an.

**SIKILE ENFÒMASYON-AN:** Mwen konnen ke yon fwa yo bay enfòmasyon sa yo, moun ki jwenn li an kapab bay yon lòt moun li san pwoblèm, e lalwa federal sou pwoteksyon enfòmasyon nan ka sa-a pa bay ankenn garanti..

**KONDISYON:** Yo te fènm konnen ke mwen ranpli fòm sa-a sèlman si mwen vle epi menm si mwen pa vle ranpli li, anyen pap deranje nan treman map resevwa isit la..

**ANILASYON:** Mwen konnen ke mwen gen dwa anile otorizasyon sa-a nenpòt kilè m ta vle, a lekri; ma oblije pote deklarasyon ekri sa-a nan depatman dosye medikal-yo. Anilasyon-an pap chanje anyen de enfòmasyon ki te deja sikile avan sa. Anilasyon sa-a nonplis pap afekte konpayi asirans mwen-an, Medikèd ak Medikè.

\_\_\_\_\_  
Siyati klyan-an oubyen reprezantan li

\_\_\_\_\_  
Dat

\_\_\_\_\_  
Non an lèt denprimri

\_\_\_\_\_  
Relasyon reprezantan-an ki siyen pou klyan-an

\_\_\_\_\_  
Temwen (si posib)

\_\_\_\_\_  
Dat

**Client Name:** \_\_\_\_\_

**ID#:** \_\_\_\_\_

**DOB:** \_\_\_\_\_